

THE ROLE OF PHRASEOLOGICAL UNITS IN SPORT TERMINOLOGY

Rakhmonov Oybek

English language teacher at Syrdarya academic lyceum under the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Uzbekistan.

Introduction

Language is not only a means of communication but also a reflection of culture, history, and social development. One of the richest linguistic elements that illustrate this is phraseological units—fixed expressions or idioms that carry meanings beyond the literal interpretations of their individual words. In the field of sports, phraseological units play a significant role in both professional discourse and everyday speech. They help express complex ideas succinctly, reflect the emotional and competitive spirit of sport, and often cross over into general language, enriching the lexicon of native and non-native speakers alike.

This article explores the functions, types, and significance of phraseological units in sport terminology. It highlights how such expressions enhance communication in sports, how they reflect cultural values, and how they evolve over time.

Phraseological Units: Definition and Characteristics

Phraseological units, also known as idiomatic expressions, are combinations of words that have a figurative meaning different from their literal one. For example, expressions like “throw in the towel” or “hit below the belt” are rooted in specific sports (boxing, in these cases), but are widely used in broader contexts. These expressions are often:

- Fixed in structure (non-changeable),
- Culturally specific, and
- Difficult to translate literally.

In sports, such units serve not only a communicative function but also carry emotional and stylistic weight, making language more vivid and engaging.

Types of Sport-Related Phraseological Units

Phraseological units in sport terminology can be classified into different categories based on their origin, structure, or function. Some of the most common types include:

Direct Sport Idioms

These expressions are directly related to sport rules or actions. For example:

- Drop the ball – to make a mistake or miss an opportunity.
- On the ball – being alert or quick to understand.
- Game plan – a strategy or detailed plan.

Metaphorical Idioms

Many sports idioms have become metaphors in general language. They are no longer tied only to their original sport contexts. Examples include:

- Kick off – to begin an event or process.
- Out of left field – something unexpected.
- Par for the course – something normal or expected (origin: golf).

Proverbial Units

These are longer expressions or sayings that carry a moral or generalized truth, often used in motivational speeches or commentary. For instance:

- It's not over until the final whistle blows.
- You miss 100% of the shots you don't take.

Functions of Phraseological Units in Sports Language

Phraseological units in sports serve several important functions:

Emotional Impact and Imagery

Sport commentators, journalists, and fans often use idioms to add color and excitement to their speech. For example, calling a team's performance "a home run" immediately conveys success in a vivid, memorable way.

Cultural Expression and Identity

Different cultures have their own unique idioms, many of which are derived from their national sports. For instance, cricket idioms like "sticky wicket" are common in British English, while baseball idioms dominate American English.

Simplification of Complex Ideas

Instead of explaining a tactical failure in detail, one might simply say, "They dropped the ball." This concise expression communicates the idea quickly and clearly.

Transition into Everyday Language

Many sport idioms transcend the sports arena and enter everyday conversations, business language, politics, and even literature. This shows the deep integration of sports in societal life.

Phraseological Units in Global English and Translation Challenges

With English being the lingua franca of international sports, phraseological units often appear in translated texts, live commentaries, and reports. However, these idioms can be difficult to translate into other languages because their meanings are culturally bound and not always obvious. Literal translation can lead to confusion or misunderstanding.

For instance, translating "step up to the plate" literally into another language may not convey the intended meaning of "taking responsibility." Therefore, translators often look for equivalent idioms in the target language or paraphrase the idea.

Examples from Different Sports

Boxing:

- Throw in the towel – to give up.
- Saved by the bell – escaping a situation at the last moment.

Football (Soccer):

- Move the goalposts – to change the rules unfairly.
- Score an own goal – to harm oneself by mistake.

Baseball:

- Three strikes and you're out – you only have a limited number of chances.
- Out of one's league – not suitable due to high standards.

These idioms have become part of general English usage, far beyond sports commentary or coaching.

Conclusion

Phraseological units play a vital role in enriching the language of sport. They make communication more dynamic, expressive, and culturally nuanced. As sports continue to influence modern media, education, and international relations, the use of idioms and fixed expressions will remain a key feature of sports discourse. Understanding these units not only improves one's grasp of English but also provides insight into cultural values and historical contexts. Therefore, studying phraseological units is essential not only for linguists and translators but also for athletes, journalists, and language learners.

References

1. Abulkasimovna, E. Z., & Leonidovna, M. N. (2023, March). THE LEXICAL-SEMANTICAL USAGE OF PROFESSIONAL LEXEMES IN "UTGAN KUNLAR" (" PAST DAYS") BY ABDULLA QADIRI. In *International Scientific and Current Research Conferences* (pp. 20-22).
2. Alimdjanovna, K. M. (2024). ADVANTAGES OF SCAFFOLDING IN TEACHING WRITING COMPREHENSION. *Eurasian Journal of Academic Research*, 4(5-3), 70-72.
3. Balyasnikova, N. A. (2005). English Phraseological Units and Their Usage in Sports Discourse. *Journal of Linguistic Studies*, 4(2), 45–52.
4. Cowie, A. P. (1998). *Phraseology: Theory, Analysis, and Applications*. Oxford University Press.
5. Crystal, D. (2003). *The Cambridge Encyclopedia of the English Language*. Cambridge University Press.
6. Cuddon, J. A. (2013). *The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*. Penguin Books.
7. Kunin, A. V. (1996). *English-Russian Phraseological Dictionary*. Moscow: Russian Language Publishers.
8. Kupaysinovna, S. G. (2020). New modern approaches in teaching English to students. *Проблемы науки*, (7 (55)), 61-63.
9. Larcher, C. (2010). The Language of Sport: A Stylistic Approach. *Linguistics and Education*, 21(3), 203–217.
10. McArthur, T. (1992). *The Oxford Companion to the English Language*. Oxford University Press.
11. Mokienko, V. M., & Nikitina, T. G. (1998). *Phraseology: A Theoretical and Practical Course*. Moscow: Flinta – Nauka.
12. Moon, R. (1998). *Fixed Expressions and Idioms in English: A Corpus-Based Approach*. Oxford University Press.

13. Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. Prentice Hall.
14. Rashidova, G., & Fariza, N. (2024). THE RELATIONSHIP BETWEEN LANGUAGE AND CULTURE. *TANQIDIY NAZAR, TAHLILIIY TAFAKKUR VA INNOVATSION G 'OYALAR*, 1(3), 93-95.
15. Rashidova, G., & Munira, I. (2025). THE IMPACT OF TECHNOLOGY ON LANGUAGE DEVELOPMENT. *TANQIDIY NAZAR, TAHLILIIY TAFAKKUR VA INNOVATSION G 'OYALAR*, 1(4), 151-154.
16. Rasulova, S., & Muhtashamova, P. (2024). Innovative teaching techniques for distance education. *O 'zbekiston davlat jahon tillari universiteti konferensiyalari*, 169-174.
17. SULTONOVA, M. (2024). On the issue of critical thinking.